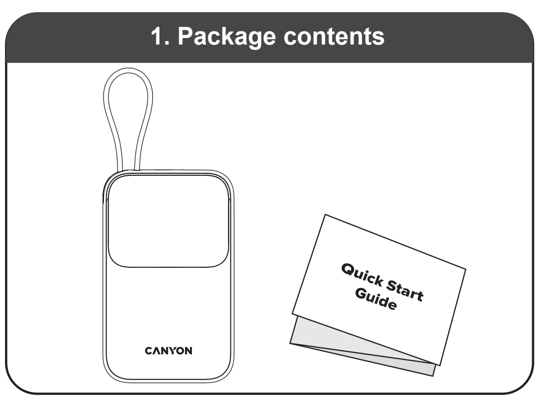
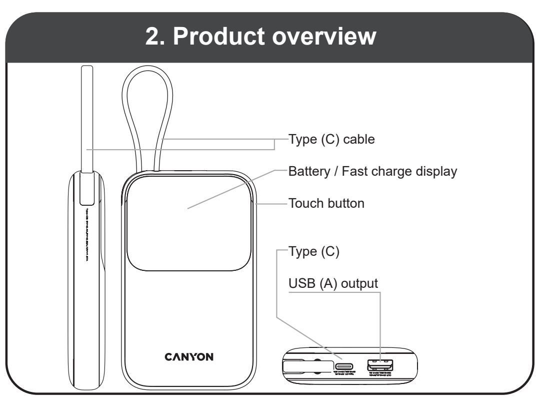
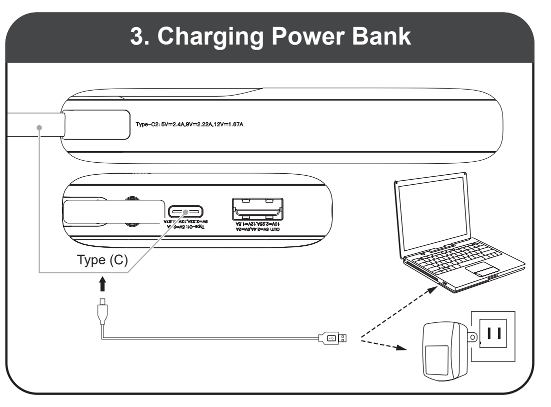
CANYON
YOU CAN

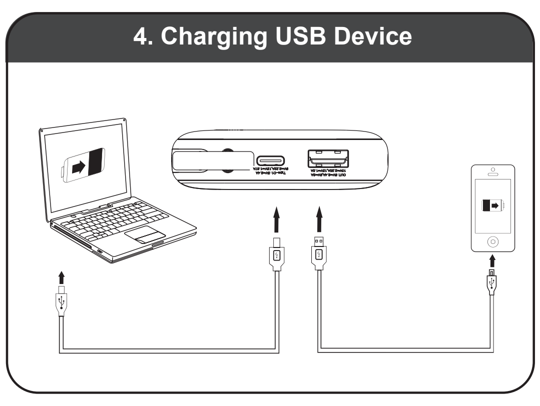
Power bank CNS-CPB101BK
CNS-CPB101BL/CNS-CPB101PU

Quick Guide v 1.0


1. Package contents


2. Product overview


3. Charging Power Bank


4. Charging USB Device

Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

ENG: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: canyon.eu/warranty-terms

BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: canyon.bg/harantsyonny-uslovyia

CES: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: czech.canyon.eu/warranty-terms

EST: Detailse info garantiitingimuste kohta leiate: canyon.eu/warranty-terms

HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a canyon.eu/warranty-terms

LAV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: canyon.eu/warranty-terms

LIT: Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: canyon.eu/warranty-terms

POL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: canyon.eu/warranty-terms

RON: Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: canyon.ro/garantie-produse

RUS: Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте canyon.eu/warranty-terms

SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke canyon.sk/warranty-terms

SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: canyon.eu/warranty-terms

SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: canyon.eu/warranty-terms

UKR: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтесь до: canyon.ua/warranty-terms

All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

ENG

Quick guide. Power bank (hereinafter referred to as PB)

Power bank OnPower 101.

Specifications:
- **Capacity:** 10.000 mAh
- **Fast Charging Standards:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Built-in Cable:** Yes
- **Power Display:** LED indicator
- **Dimensions:** 112 × 69.2 × 19.1 ± 0.5 mm
- **Weight:** 192.3 g

1. Package (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 Quick guide

2. Product overview (pic. 2)

3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB (purchased separately) or USB/Type (C) (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type (C) connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

Troubleshooting

Problem	Solution
The PB does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk.**

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms.**

BOS

Brzi vodič. Power bank (u daljem tekstu PB)

Power bank OnPower 101.

Specifikacije:
- **Kapacitet:** 10.000 mAh
- **Standardi brzog punjenja:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Ugrađeni kabl:** Da
- **Power Display:** LED indikator
- **Dimenzije:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Težina:** 192,3 g

1. Paket (sl. 1)
1.1 PB
1.2 Kratki vodič

2. Pregled proizvoda (sl. 2)

3. Power bank punjenje (sl. 3)
3.1 Povežite USB (kupuje se zasebno) ili USB/Type (C) (uključen) na kompatibilni USB punjač ili računar. Povežite mikro-USB/USB tip (C) konektor na PB konektor punjača. Svetlosni indikatori će se uključiti, a LED indikator će treptati tokom procesa punjenja baterije, ukazujući na njegovu fazu.
3.2 Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite kompatibilni punjač iz PB-a, a zatim ga izvucite iz utičnice. Prilikom isključivanja punjača držite utikač, ali ne i kabel.

4. Punjenje USB uređaja (sl. 4)
4.1 Povežite svoj uređaj na PB pomoću kabla koji dolazi sa power bankom ili vašeg mobilnog telefona/tableta.
4.2 Kako se vanjska baterija prazni, postepeno će se paliti manje svjetla. Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, uklonite bateriju.

SIGURNOSNE UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

Rješavanje problema

Problem	Rješenje
PB se ne puni	1) Pridržavajte se redosleda povezivanja prilikom povezivanja na napajanje (za punjenje). 2) Uvjerite se da kontakti power bank-a dobro odgovaraju kontaktima punjača i da nisu prljavi.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk**.

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk**.

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

UPOZORENJE
1) Nemojte rastavljati kućište. Baterija može eksplodirati ako je oštećena. Ne preporučuje se da sami pokušavate da popravite uređaj, što će rezultirati gubitkom garancije.
2) Power bank se mora čuvati na lokaciji sa temperaturom u rasponu od 15 do 25 °C za optimalne performanse. Previsoka/niska temperatura dovodi do gubitka kapaciteta i kraćeg vijeka trajanja baterije. Uređaj s pretjerano zagrijanom ili ohlađenom baterijom možda privremeno neće raditi.
3) Ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati.

GARANCIJA
Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

BUL

Кратко ръководство. Захранваща банка (наричана по-долу PB)

Захранваща банка OnPower 101.

Спецификации:
- **Капацитет:** 10.000 mAh
- **Стандарти за бързо зареждане:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Вграден кабел:** Да
- **Дисплей за захранване:** Светодиоден индикатор
- **Размери:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Тегло:** 192.3 g

1. Пакет (снимка. 1)
1.1 PB
1.2 Кратко ръководство

2. Преглед на продукта (снимка. 2)

3. Зареждане на захранваща банка (снимка. 3)
3.1 Свържете USB (закупен отделно) или USB/тип (C) (включен в комплекта) към съвместимо USB зарядно устройство или компютър. Свържете конектора micro-USB/USB тип (C) към конектора на зарядното устройство. Светлинните индикатори ще се включат, а светодиодният индикатор ще мига през целия процес на зареждане на батерията, показвайки етапа на зареждане.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо изключете съвместимото зарядно устройство от PB, а след това го извадете от контакта. Когато изключвате зарядното устройство, дръжте щепсела, но не и кабела.

4. Зареждане на USB устройства (снимка. 4)
4.1 Свържете устройството си към PB с помощта на кабела, който се доставя с батерията за захранване, или с мобилния си телефон/таблет.
4.2 С разреждането на външната батерия постепенно ще светят по-малко светлини. Когато устройството ви е напълно заредено, извадете батерията.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запрашеност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с кърпа

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.bg/user-help-desk.**

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +357 25 857000, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт **canyon.bg/sertifikati** и/или **canyon.eu/certificates**, търсейки по модела на устройството.

ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне. 2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.eu/warranty-terms.**

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

CES

Rychlý průvodce. Power banka (dále jen PB)

Powerbanka OnPower 101.

Specifikace:
- **Kapacita:** 10.000 mAh
- **Standardy rychlého nabíjení:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Vestavěný kabel:** Ano
- **Zobrazení napájení:** Indikátor LED
- **Rozměry:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Hmotnost:** 192.3 g

1. Balíček (obr. 1)
1.1 PB
1.2 Stručný průvodce

2. Přehled produktů (obr. 2)

3. Nabíjení powerbanky (obr. 3)
3.1 Připojte USB (zakoupeno samostatně) nebo USB/Typ (C) (součást dodávky) ke kompatibilní USB nabíječce nebo počítači. Připojte konektor micro-USB/USB typu (C) ke konektoru nabíječky PB. Světelné indikátory se rozsvítí a indikátor LED bude blikat po celou dobu nabíjení baterie, čímž bude indikovat jeho fázi.
3.2 Po úplném nabití baterie nejprve odpojte kompatibilní nabíječku od PB a poté ji vyjměte ze zásuvky. Při odpojování nabíječky držte zástrčku, ale ne kabel.

4. Nabíjení zařízení USB (obr. 4)
4.1 Připojte zařízení k PB pomocí kabelu dodaného s powerbankou nebo mobilním telefonem/tabletem.
4.2 S vybíjením externí baterie se postupně rozsvěcuje méně světel. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumisťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
4. Nikdy nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

Řešení potíží

Problém	Řešení
PB se nenabíjí	1) Při připojování ke zdroji napájení (pro nabíjení) dodržujte pořadí připojení. 2) Ujistěte se, že kontakty powerbanky těsně přiléhají ke kontaktům nabíječky a že nejsou znečištěné.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

VAROVÁNÍ
1) Skříň nerozebírejte. Při poškození může baterie explodovat. Nedoporučuje se pokoušet se o opravu zařízení svépomocí, protože by to mělo za následek ztrátu záruky.
2) Pro optimální výkon je nutné powerbanku skladovat na místě s teplotou v rozmezí 15 až 25 °C. Příliš vysoká/nízká teplota vede ke ztrátě kapacity a zkrácení životnosti baterie. Zařízení s příliš zahřátou nebo ochlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevyhazujte baterie do ohně, protože mohou explodovat.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **canyon.eu/warranty-terms.**

DEU

Kurzanleitung. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)

Powerbank OnPower 101.

Spezifikationen:
- **Kapazität:** 10.000 mAh
- **Standards für schnelles Laden:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Eingebautes Kabel:** Ja
- **Power Display:** LED-Anzeige
- **Abmessungen:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Gewicht:** 192.3 g

1. Paket (Bild. 1)
1.1 PB
1.2 Kurzanleitung

2. Produktübersicht (Bild. 2)

3. Aufladen der Powerbank (Bild. 3)
3.1 Schließen Sie den USB (separat erhältlich) oder USB/Typ (C) (im Lieferumfang enthalten) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Verbinden Sie den micro-USB/USB Typ (C) Anschluss mit dem Anschluss des PB-Ladegeräts. Die Leuchtanzeigen schalten sich ein und die LED-Anzeige blinkt während des gesamten Ladevorgangs, um den Ladezustand anzuzeigen.
3.2 Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)
4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät über das mit der Powerbank gelieferte Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet mit PB.
4.2 Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten nach und nach weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Die PB lässt sich nicht aufladen	1) Halten Sie die Reihenfolge der Anschlüsse ein, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen (zum Laden). 2) Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Powerbank fest mit den Kontakten des Ladegeräts verbunden sind und dass sie nicht verschmutzt sind.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **de.canyon.eu/user-help-desk**

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **de.canyon.eu/user-help-desk**.

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern, +357 25 857000, asbis.com

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

WARNUNG
1) Nehmen Sie das Gehäuse nicht auseinander. Die Batterie kann bei Beschädigung explodieren. Es wird nicht empfohlen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zum Verlust der Garantie führt.
2) Für eine optimale Leistung muss die Powerbank an einem Ort mit einer Temperatur zwischen 15 und 25 °C gelagert werden. Eine zu hohe/niedrige Temperatur führt zu einem Kapazitätsverlust und einer kürzeren Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem zu stark erhitzten oder abgekühlten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht.
3) Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können.

GARANTIE
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Produktkaufs bei einem von CANYON autorisierten VERKÄUFER. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von CANYON. Um eine Garantieleistung zu erhalten, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms.**

ELL

Γρήγορος οδηγός. Τράπεζα ισχύος (εφεξής «PB»)

Τράπεζα ενέργειας OnPower 101.

Προδιαγραφές:
- **Χωρητικότητα:** 10.000 mAh
- **Πρότυπα ταχείας φόρτισης:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Ενσωματωμένο καλώδιο:** Ναι
- **Οθόνη ισχύος:** Ένδειξη LED
- **Διαστάσεις:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Βάρος:** 192.3 g

1. Πακέτο (εικ. 1)
1.1 PB
1.2 Γρήγορος οδηγός

2. Επισκόπηση προϊόντος (pic. 2)

3. Φόρτιση τράπεζας ενέργειας (pic. 3)
3.1 Συνδέστε το USB (αγοράζεται ξεχωριστά) ή το USB/τύπου (C) (περιλαμβάνεται) σε συμβατό φορτιστή USB ή υπολογιστή. Συνδέστε το βύσμα micro-USB/USB τύπου (C) στο βύσμα του φορτιστή PB. Οι φωτεινές ενδείξεις θα ανάψουν και η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης της μπαταρίας, υποδεικνύοντας το στάδιο της.
3.2 Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε πρώτα τον συμβατό φορτιστή από το PB και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον από την πρίζα. Κρατήστε το βύσμα, αλλά όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.

4. Φόρτιση συσκευών USB (εικ. 4)
4.1 Συνδέστε τη συσκευή σας στο PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που συνοδεύει το power bank ή το κινητό σας τηλέφωνο/ταμπλέτα.
4.2 Καθώς η εξωτερική μπαταρία αποφορτίζεται, σταδιακά θα ανάβουν λιγότερες λυχνίες. Όταν η συσκευή σας είναι πλήρως φορτισμένη, αφαιρέστε την μπαταρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το PB δεν φορτίζει	1) Τηρήστε τη σειρά των συνδέσεων κατά τη σύνδεση με το τροφοδοτικό (για φόρτιση). 2) Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του power bank εφαρμόζουν καλά με τις επαφές του φορτιστή και ότι δεν είναι βρώμικες.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: **canyon.eu/user-help-desk**

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθερίου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
1) Μην αποσυναρμολογείτε το περίβλημα. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί όταν καταστραφεί. Δεν συνιστάται να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης.
2) Το power bank πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο με θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ 15 και 25 °C για βέλτιστη απόδοση. Η πολύ υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια χωρητικότητας και τη μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με υπερβολικά θερμαινόμενη ή ψυχόμενη μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά.
3) Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο **canyon.eu/warranty-terms.**

EST

Kiirjuhend. Toitepank (edaspidi «PB»)

Elektripank OnPower 101.

Spetsifikatsioonid:
- **Võimsus:** 10.000 mAh
- **Kiirlaadimisstandardid:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Sisseehitatud kaabel:** Jah
- **Võimsusnäidik:** LED-indikaator
- **Mõõtmed:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Kaal:** 192.3 g

1. Pakett (pilt. 1)
1.1 PB
1.2 Kiirjuhend

2. Toote ülevaade (pic. 2)

3. Elektripanga laadimine (pilt. 3)
3.1 Ühendage USB (ostetud eraldi) või USB/Tüüp (C) (kaasas) ühilduva USB-laadija või arvutiga. Ühendage micro-USB/USB-tüüpi (C) pistik PB-laadija pistikuga. Valgusnäidikud lülituvad sisse ja LED-indikaator vilgub kogu aku laadimisprotsessi vältel, näidates selle etappi.
3.2 Kui aku on täielikult laetud, ühendage kõigepealt ühilduv laadija PB-st lahti ja seejärel eemaldage see pistikupesast. Laadija lahtiühendamisel hoidke kinni pistikust, kuid mitte juhtmest.

4. USB-seadmete laadimine (pilt. 4)
4.1 Ühendage oma seade PB-ga, kasutades toitepangaga kaasasolevat kaablit või mobiiltelefoni/tahvelarvutit.
4.2 Välise aku tühjenedes süttib järk-järgult vähem tuled. Kui seade on täielikult laetud, eemaldage aku.

OHUTUSJUHISED
Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.
1. Ärge pange seadet kokku liigse niiskuse, vee või tolmuga. Ärge paigaldage kõrge niiskuse ja tolmuga ruumidesse.
2. Ärge pange seadet kuumuse kätte: ärge asetage seda kütteseadmete lähedusse ja ärge pange seda otsese päikesekiirguse kätte.
3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toiteallikaga.
4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.

Veaotsing

Probleem	Lahendus
PB ei lae	1) Pidage kinni ühenduste järjekorrast, kui ühendate seadme vooluvõrku (laadimiseks). 2) Veenduge, et toitepanga kontaktid sobiksid tihedalt laadija kontaktidega ja et need ei oleks määrdunud.

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil **canyon.eu/user-help-desk**

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Küpros, +357 25 857000, asbis.com

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

HOIATUS
1) Ärge võtke korpust lahti. Kahjustatud aku võib plahvatada. Seadet ei ole soovitatav proovida ise parandada, kuna see toob kaasa garantii kaotuse.
2) Optimaalse töö tagamiseks tuleb akut hoida kohas, mille temperatuur jääb vahemikku 15-25 °C. Liiga kõrge/madal temperatuur põhjustab aku mahutavuse vähenemist ja lühemat eluiga. Liiga kuumutatud või jahutatud akuga seade ei pruugi ajutiselt töötada.
3) Ärge visake patareisid tulekahju, kuna need võivad plahvatada.

GARANTSIOON
Garantiiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYONi volitatud MÜÜJALT. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiiperioodi jooksul toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimaksmine CANYONi äranägemisel. Garantiiteenuse saamiseks tuleb kaup koos ostutõendiga (kviitung või veokiri) tagastada Müüjale ostukohas. 2-aastane garantii alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/warranty-terms**

FRA

Guide rapide. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)

Banc d'alimentation OnPower 101.

Spécifications:
- **Capacité :** 10.000 mAh
- **Normes de charge rapide :** QC 3.0, PD 22.5W
- **Câble intégré :** Oui
- **Affichage de la puissance :** Indicateur LED
- **Dimensions :** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Poids :** 192.3 g

1. Paquet (pic. 1)
1.1 PB
1.2 Guide rapide

2. Vue d'ensemble du produit (pic. 2)

3. Chargement de la banque d'alimentation (pic. 3)
3.1 Connectez le câble USB (acheté séparément) ou USB/Type (C) (inclus) au chargeur USB compatible ou à l'ordinateur. Branchez le connecteur micro-USB/USB de type (C) sur le connecteur du chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et l'indicateur LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.
3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, déconnectez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement de périphériques USB (pic. 4)
4.1 Connectez votre appareil au PB à l'aide du câble fourni avec le power bank ou de votre téléphone portable/tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins. Lorsque votre appareil est complètement chargé, retirez la batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Lisez attentivement et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
1. N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des pièces où l'humidité et la poussière sont élevées.
2. Ne pas exposer l'appareil à la chaleur : ne pas le placer à proximité d'appareils de chauffage et ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil.
3. Le produit doit être connecté à la source d'alimentation électrique du type indiqué dans le manuel d'utilisation uniquement.
4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. Nettoyez l'appareil avec un chiffon uniquement.

Dépannage

Problème	Solution
Le PB ne se charge pas	1) Respectez l'ordre des connexions lorsque vous vous connectez à l'alimentation électrique (pour le chargement). 2) Assurez-vous que les contacts de la banque d'alimentation sont bien ajustés aux contacts du chargeur et qu'ils ne sont pas sales.

Si les actions de la liste ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter l'équipe d'assistance sur le site CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à **support@canyon.eu** ou discuter avec nous sur **canyon.eu/user-help-desk** avant d'apporter votre appareil au magasin.

Date de fabrication: (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Fabricant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre, +357 25 857000, asbis.com

Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

ATTENTION
1) Ne démontez pas le boîtier. La batterie peut exploser si elle est endommagée. Il n'est pas recommandé d'essayer de réparer l'appareil vous-même, ce qui entraînerait la perte de la garantie.
2) Le power bank doit être stocké dans un endroit où la température est comprise entre 15 et 25 °C pour une performance optimale. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une perte de capacité et une réduction de la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie est trop chauffée ou trop refroidie peut ne pas fonctionner temporairement.
3) Ne jetez pas les piles au feu car elles risquent d'exploser.

GARANTIE
La période de garantie commence le jour de l'achat du produit auprès du VENDEUR autorisé CANYON. La date d'achat est la date indiquée sur votre ticket de caisse ou sur la lettre de transport. Pendant la période de garantie, la réparation, le remplacement ou le remboursement de l'achat sera effectué à la discrétion de CANYON. Pour bénéficier du service de garantie, les marchandises doivent être renvoyées au vendeur sur le lieu d'achat, accompagnées de la preuve d'achat (ticket de caisse ou lettre de voiture). 2 ans de garantie à partir de la date d'achat par le consommateur. La durée de vie est de 2 ans. Des informations supplémentaires sur l'utilisation et la garantie sont disponibles à l'adresse suivante : **canyon.eu/warranty-terms**

HUN

Gyors útmutató. Tápegység (a továbbiakban: PB)

Tápegység OnPower 101.

Műszaki adatok:
- **Kapacitás:** 10.000 mAh
- **Gyorstöltési szabványok:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Beépített kábel:** Igen
- **Teljesítmény kijelző:** LED kijelző
- **Méretek:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Súly:** 192.3 g

1. Csomag (kép. 1)
1.1 PB
1.2 Gyors útmutató

2. A termék áttekintése (kép. 2)

3. Powerbank töltés (kép. 3)
3.1 Csatlakoztassa az USB-t (külön megvásárolható) vagy az USB/Type (C) (tartozék) kompatibilis USB-töltőhöz vagy számítógéphez. Csatlakoztassa a micro-USB/USB (C) típusú csatlakozót a PB töltő csatlakozójához. A fényjelzők bekapcsolódnak, és a LED-kijelző villogni fog az akkumulátor töltési folyamata alatt, jelezve annak szakaszát.
3.2 Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, először válassza le a kompatibilis töltőt a PB-ről, majd húzza ki a konnektorból. A töltő leválasztásakor a dugót fogja meg, de a vezetéket ne.

4. USB-eszköz töltés (kép. 4)
4.1 Csatlakoztassa a készüléket a PB-hez a tápegységhez mellékelt kábel vagy a mobiltelefon/tablet segítségével.
4.2 A külső akkumulátor lemerülésével fokozatosan kevesebb fény világít. Ha a készülék teljesen feltöltődött, kérjük, vegye ki az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.
1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvességnek, víznek vagy pornak. Ne telepítse magas páratartalmú és poros helyiségekben.
2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze fűtőberendezések közelébe, és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.
3. A terméket csak a kezelési útmutatóban megadott típusú áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószereket. A készüléket csak ronggyal tisztítsa.

Hibakeresés

Probléma	Megoldás
A PB nem töltődik	1) Tartsa be a csatlakozások sorrendjét a tápegységhez való csatlakoztatáskor (töltéshez). 2) Győződjön meg róla, hogy a tápegység érintkezői szorosan illeszkednek a töltő érintkezőihez, és hogy nem piszkosak.

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON c a **canyon.eu/user-help-desk** címen.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Kínában készült.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +357 25 857000, asbis.com

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

FIGYELMEZTETÉS
1) Ne szedje szét a burkolatot. Az akkumulátor sérülése esetén felrobbanhat. Nem ajánlott megkísérelni a készülék saját maga általi javítását, mivel ez a garancia elvesztéséhez vezet.
2) A power bankot 15 és 25 °C közötti hőmérsékletű helyen kell tárolni az optimális teljesítmény érdekében. A túl magas/alacsony hőmérséklet az akkumulátor kapacitásának csökkenéséhez és rövidebb élettartamához vezet. Előfordulhat, hogy a túlságosan felmelegedett vagy lehűlt akkumulátorral rendelkező készülék átmenetileg nem működik.
3) Ne dobja az elemeket tűzbe, mert felrobbanhatnak.

GARANCIA
A jótállási időszak a terméknek a CANYON hivatalos ELADÓTÓL történő megvásárlásának napjától kezdődik. A vásárlás dátuma az értékesítési bizonylaton vagy a fuvarlevélen feltüntetett dátum. A jótállási időszak alatt a CANYON saját belátása szerint végzi el a javítást, cserét vagy a vásárlás árának visszatérítését. A jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az árut a vásárlás helyére kell visszaküldeni az Eladónak a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy szállítólevél) együtt. 2 év garancia a fogyasztó általi vásárlástól számítva. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon találhatók.

KAT

სწრაფი სახელმძღვანელო. Power Bank (შემდგომში PB)
Power Bank OnPower 101.

სპეციფიკაციები:
- **ტევადობა:** 10000 mAh
- **სწრაფი დატენვის სტანდარტები:** QC 3.0, PD 22.5W
- **ჩამონტაჟებული კაბელი:** დიახ
- **დენის ჩვენება:** LED ინდიკატორი
- **ზომები:** 112 × 69.2 × 19.1 ± 0.5 მმ
- **წონა:** 192,3 გ

1. პაკეტი (სურათი. 1)
1.1 PB
1.2 სწრაფი სახელმძღვანელო

2. პროდუქტის მიმოხილვა (სურათი. 2)

3. Power Bank-ის დამუხტვა (სურ. 3)
3.1 შეაერთეთ USB (ცალკე შეძენილი) ან USB/Type (C) (მოყვება) თავსებად USB დამტენს ან კომპიუტერს. შეაერთეთ მიკრო-USB/USB ტიპის (C) კონექტორი PB დამტენის კონექტორთან. განათების ინდიკატორები ჩაირთვება და LED ინდიკატორი ციმციმებს ბატარეის დატენვის პროცესში, რაც მიუთითებს მის სტადიაზე.
3.2 როდესაც ბატარეა სრულად დაიტენება, ჯერ გამორთეთ თავსებადი დამტენი PB-დან და შემდეგ ამოიღეთ ის დენის განყოფილებიდან. დამტენის გათიშვისას დაიჭირეთ შტეფსელი, მაგრამ არა კაბელი.

4. USB მოწყობილობის დატენვა (სურათი. 4)
4.1 შეაერთეთ თქვენი მოწყობილობა PB-ს კაბელის გამოყენებით, რომელიც მოყვება Power Bank-ს ან თქვენს მობილურ ტელეფონს/ტაბლეტს.
4.2 გარე ბატარეის დაცლისას თანდათან ნაკლები განათება აინთება. როდესაც თქვენი მოწყობილობა სრულად დაიტენება, ამოიღეთ ბატარეა.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და მიჰყევით ყველა ინსტრუქციას პროდუქტის გამოყენებამდე.
1. არ გამოავლინოთ მოწყობილობა ჭარბ ტენიანობას, წყალს ან მტვერს. ნუ დააყენებთ მოწყობილობას მაღალტენიანობის ან მტვრის მაღალი დონის ოთახებში.
2. არ გამოავლინოთ მოწყობილობა სიცხეს: არ განათავსოთ გათბობის მოწყობილობების სიახლოვეს და არ გამოავლინოთ პირდაპირ მზის სხივებს.
3. პროდუქტი უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ იმ ტიპის ელექტროშემომარაგებელ წყაროზე, რომელიც მითითებულია გამოყენების ინსტრუქციაში.
4. არასოდეს დააშხაპუნოთ სითხიანი საწმენდი საშუალებები. მოწყობილობა გაწმინდეთ მხოლოდ ნაჭრით.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა	გამოსავალი
პაუერ ბანკი არ იტენება	1) დაიცავით კავშირების თანმიმდევრობა ელექტრომომარაგებასთან შეერთებისას (დამუხტვისთვის). 2) დარწმუნდით, რომ Power Bank-ის კონტაქტები მჭიდროდ ერგება დამტენის კონტაქტებს და რომ ისინი არ არის ჭუჭყიანი.

თუ ზემოთ მოცემული ქმედებები პრობლემის გადაჭრაში არ გეხმარებათ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მხარდაჭერის გუნდს CANYON-ის ვებგვერდზე **canyon.eu/user-help-desk.**

თუ გაქვთ რაიმე შეკითხვები მოწყობილობის მაღაზიაში დაბრუნებამდე, გთხოვთ, გამოგვიგზავნოთ ელ.ფოსტა მისამართზე **support@canyon.eu** ან შეგიძლიათ ესაუბროთ ჩვენთან ვებგვერდზე **canyon.eu/user-help-desk.**

წარმოების თარიღი: (იხილეთ შეფუთვაზე). დამზადებულია ჩინეთში.

მწარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, ლიმასოლი, კვიპროსი, +357 25 857000, asbis.com

ადგილობრივი რეგულაციების თანახმად, თქვენი პროდუქტი და/ან მისი ბატარეა უნდა გადაყაროთ ცალკე საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. როდესაც ამ პროდუქტის მომსახურების ვადა ამოიწურება, მიიტანეთ ის ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ განსაზღვრულ გადამუშავების დაწესებულებაში.

გაფრთხილება
1) არ დაშალოთ შიგთავსი. ბატარეა შეიძლება აფეთქდეს დაზიანებისას. არ არის რეკომენდებული მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთების მცდელობა, რაც გამოიწვევს გარანტიის დაკარგვას.
2) კვების ბლოკი უნდა ინახებოდეს 15-დან 25 °C-მდე ტემპერატურაზე ოპტიმალური მუშაობისთვის. ძალიან მაღალი/დაბალი ტემპერატურა იწვევს სიმძლავრის დაკარგვას და ბატარეის ხანმოკლე ხანგრძლივობას. ზედმეტად გაცხელებული ან გაგრილებული ბატარეის მქონე მოწყობილობა შეიძლება დროებით არ იმუშაოს.
3) არ გადაყაროთ ბატარეები ცეცხლში, რადგან შეიძლება აფეთქდეს.

ღონისძიება
პასუხისმგებლობის ვადა იწყება CANYON-ის ოფიციალური გამყიდველისგან პროდუქტის შეძენის დღიდან. შეძენის თარიღი არის თარიღი, რომელიც მითითებულია თქვენი გაყიდვის ქვითრაზე ან გზამკვლევზე. პასუხისმგებლობის ვადის განმავლობაში, შეკეთება, შეცვლა ან თანხის დაბრუნება ხდება CANYON-ის აზრის მიხედვით. პასუხისმგებლობის მომსახურების მისაღებად, საქონელი უნდა დაბრუნდეს გამყიდველთან შეძენის ადგილას შეძენის დამადასტურებელი დოკუმენტაციის (ქვითარი ან გზამკვლევი) თანხლებით. 2 წლის პასუხისმგებლობა მომხმარებლის მიერ შეძენის დღიდან. სარგებლობის ვადა არის 2 წელი. დამატებითი ინფორმაცია გამოყენებისა და პასუხისმგებლობის შესახებ ხელმისაწვდომია **canyon.eu/warranty-terms.**

KAZ

Жылдам нұсқаулық. Қуат банкі (бұдан әрі - ПБ)

Қуат банкі OnPower 101.

Техникалық сипаттамалар:
- **Сыйымдылығы:** 10 000 мАч
- **Жылдам зарядтау стандарттары:** QC 3.0, PD 22.5 Вт
- **Кірістірілген кабель:** Иә
- **Қуат дисплейі:** LED индиктор
- **Өлшемдері:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 мм
- **Салмағы:** 192,3 г

1. Пакет (сурет. 1)
1.1 PB
1.2 Жылдам нұсқаулық

2. Өнімге шолу (сурет. 2)

3. Power bank зарядтау (сурет. 3)
3.1 USB (бөлек сатылады) немесе USB/түрі (C) (жинаққа кіреді) үйлесімді USB зарядтағышына немесе компьютерге қосыңыз. Micro-USB/USB түрі (C) қосқышын PB зарядтағыш қосқышына қосыңыз. Жарық индикаторлары жанады және жарық диоды индикаторы батареяны зарядтау процесі бойы жыпылықтап, оның сатысын көрсетеді.
3.2 Батарея толық зарядталғанда, алдымен үйлесімді зарядтағышты PB-ден ажыратыңыз, содан кейін оны қуат көзінен ажыратыңыз. Зарядтағышты ажыратқан кезде сымнан емес, ашадан ұстаңыз.

4. USB құрылғысын зарядтау (сурет. 4)
4.1 Қуат банкімен немесе ұялы телефонмен/планшетпен бірге келетін кабель арқылы құрылғыны PB желісіне қосыңыз.
4.2 Сыртқы батарея заряды таусылған сайын шамдар біртіндеп азаяды. Құрылғы толығымен зарядталған кезде батареяны шығарып алыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
Бұл өнімді қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және барлық нұсқауларды орындаңыз.
1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалға, суға немесе шаңға ұшыратпаңыз. Ылғалдылығы мен шаңы жоғары бөлмелерге орнатуға болмайды.
2. Құрылғыны қыздыруға жол бермеңіз: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз және күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз.
3. Өнім тек пайдалану нұсқаулығында көрсетілген түрдегі қуат көзіне қосылуы керек.
4. Ешқашан сұйық тазалағыш жуғыш заттарды шашпаңыз. Құрылғыны тек шүберекпен тазалаңыз.

Кемшіліктерді жою:

Проблема	Шешім
PB зарядтамайды	1) Қуат көзіне қосу кезінде (зарядтау үшін) қосылу ретін сақтаңыз. 2) Қуат банкінің контактілері зарядтағыш контактілеріне мықтап сәйкес келетініне және олардың ластанбағанына көз жеткізіңіз.

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Япету, 1, Агиос Афанасиос, 4101, Лимассол, Кипр, +357 25 857000, asbis.com

Жергілікті ережелерге сәйкес сіздің өніміңіз және/немесе оның батареясы тұрмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны жергілікті билік тағайындаған қайта өңдеу зауытына апарыңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР
1) Корпусты бөлшектемеңіз. Батарея зақымдалған кезде жарылуы мүмкін. Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге әрекеттену ұсынылмайды, бұл кепілдікті жоғалтуға әкеледі.
2) Оңтайлы жұмыс істеу үшін қуат банкін температурасы 15-25 °C аралығындағы жерде сақтау керек. Тым жоғары/төмен температура сыйымдылықтың жоғалуына және батареяның қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкеледі. Батареясы шамадан тыс қыздырылған немесе салқындаған құрылғы уақытша жұмыс істемеуі мүмкін.
3) Батареяларды отқа тастамаңыз, себебі олар жарылуы мүмкін.

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР
Кепілдік мерзімі CANYON уәкілетті сатушысынан өнімді сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні - бұл сіздің сату түбіртегіңізде немесе жүкқұжатта көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алынған ақшаны қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін тауарды сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүкқұжат) бірге сатып алу орнында Сатушыға қайтару қажет. Тұтынушы сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік. Қызмет ету мерзімі - 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтында алуға болады.

LAV

Īss ceļvedis. Barošanas banka (turpmāk tekstā - PB)

Barošanas banka OnPower 101.

Specifikācijas:
- **Jauda:** 10.000 mAh
- **Ātrās uzlādes standarti:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Iebūvēts kabelis:** Jā
- **Enerģijas displejs:** LED indikators
- **Izmēri:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Svars:** 192.3 g

1. Iepakojums (attēlā. 1)
1.1 PB
1.2 Īss ceļvedis

2. Produkta pārskats (attēlā. 2)

3. Power bankas uzlāde (attēlā. 3)
3.1 Savienojiet USB (iegādājams atsevišķi) vai USB/Type (C) (iekļauts komplektā) ar saderīgu USB lādētāju vai datoru. Savienojiet micro-USB/USB tipa (C) savienotāju ar PB lādētāja savienotāju. Akumulatora uzlādes procesa laikā ieslēgsies gaismas indikatori un mirgos LED indikators, norādot uzlādes stadiju.
3.2 Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vispirms atvienojiet saderīgo lādētāju no PB un pēc tam izņemiet to no strāvas kontaktligzdas. Atvienojot lādētāju, turiet kontaktdakšu, bet ne vadu.

4. USB ierīces uzlāde (att. 4)
4.1 Savienojiet ierīci ar PB, izmantojot barošanas bankai pievienoto kabeli vai savu mobilo tālruni/tableti.
4.2 Izlādējoties ārējam akumulatoram, pakāpeniski iedegsies mazāk gaismiņu. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, izņemiet akumulatoru.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīga mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiet telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājums jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizsmidziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar drānu.

Problēmu novēršana

Problēma	Risinājums
PB netiek uzlādēta	1) Pievienojot pie barošanas avota (uzlādei), ievērojiet pieslēgumu secību. 2) Pārliecinieties, ka barošanas bankas kontakti cieši saskan ar lādētāja kontaktiem un nav netīri.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk**

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +357 25 857000, asbis.com

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

Uzmanību
1) Neizjauciet korpusu. Bojāta baterija var eksplodēt. Nav ieteicams mēģināt labot ierīci pašrocīgi, jo tādējādi tiks zaudēta garantija.
2) Lai nodrošinātu optimālu darbību, barošanas banka jāuzglabā vietā, kur temperatūra ir no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta/zema temperatūra izraisa akumulatora jaudas zudumu un īsāku kalpošanas laiku. Ierīce ar pārmērīgi sakarsušu vai atdzesētu akumulatoru var īslaicīgi nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunsgrēkā, jo tās var eksplodēt.

Garantijas atbildība
Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājies. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**

LIT

Trumpasis vadovas. Maitinimo bankas (toliau - PB)

Maitinimo bankas OnPower 101.

Specifikacijos:
- **Talpa:** 10.000 mAh
- **Greitojo įkrovimo standartai:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Įmontuotas kabelis:** Taip
- **Maitinimo ekranas:** LED indikatorius
- **Matmenys:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Svoris:** 192.3 g

1. Paketas (nuotr. 1)
1.1 PB
1.2 Trumpasis vadovas

2. Produkto apžvalga (nuotr. 2)

3. Maitinimo banko įkrovimas (nuotr. 3)
3.1 Prijunkite USB (įsigyjamas atskirai) arba USB/Type (C) (pridedamas) prie suderinamo USB įkroviklio arba kompiuterio. Prijunkite «micro-USB»/»USB (C) tipo» jungtį prie PB įkroviklio jungties. Akumuliatoriaus įkrovimo proceso metu įsijungs šviesos indikatoriai ir mirksės LED indikatorius, rodydamas įkrovimo etapą.
3.2 Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, pirmiausia atjunkite suderinamąjį įkroviklį nuo PB ir ištraukite jį iš elektros lizdo. Atjungdami įkroviklį laikykite kištuką, bet ne laidą.

4. USB įrenginio įkrovimas (nuotr. 4)
4.1 Prijunkite savo įrenginį prie PB naudodami su maitinimo banku arba mobiliuoju telefonu / planšetiniu kompiuteriu tiekiamą kabelį.
4.2 Išoriniam akumuliatoriui išsikraunant, palaipsniui šviečia vis mažiau lempučių. Kai prietaisas visiškai įkrautas, išimkite akumuliatorių.

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.
2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

Trikčių šalinimas

Problema	Sprendimas
PB neįkraunamas	1) Prijungdami prie maitinimo šaltinio (įkrovimui) laikykitės jungčių sekos. 2) Įsitikinkite, kad maitinimo banko kontaktai gerai prigludę prie įkroviklio kontaktų ir kad jie nėra nešvarūs.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk**.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +357 25 857000, asbis.com

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

ĮSPĖJIMAS
1) Neišardykite korpuso. Pažeistas akumuliatorius gali sprogti. Nerekomenduojama bandyti remontuoti prietaiso patiems, nes dėl to bus prarasta garantija.
2) Kad maitinimo blokas veiktų optimaliai, jis turi būti laikomas 15-25 °C temperatūroje. Dėl per aukštos arba per žemos temperatūros baterija praranda talpą ir sutrumpėja jos eksploatavimo laikas. Prietaisas su pernelyg įkaitusiu arba atvėsusiu akumuliatoriumi gali laikinai neveikti.
3) Neišmeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš «CANYON» įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

NLD

Snelle gids. Powerbank (hierna PB genoemd)

Powerbank OnPower 101.

Specificaties:
- **Capaciteit:** 10.000 mAh
- **Normen voor snel opladen:** QC 3,0, PD 22,5W
- **Ingebouwde kabel:** Ja
- **Vermogen Display:** LED-indicator
- **Afmetingen:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Gewicht:** 192.3 g

1. Pakket (afb. 1)
1.1 PB
1.2 Beknopte handleiding

2. Productoverzicht (afb. 2)

3. Powerbank opladen (afb. 3)
3.1 Sluit de USB (apart verkrijgbaar) of USB/Type (C) (meegeleverd) aan op een compatibele USB-oplader of computer. Sluit de micro-USB/USB Type (C)-connector aan op de PB-laderconnector. De lampjes gaan aan en de LED-indicator knippert tijdens het hele oplaadproces van de batterij, om aan te geven in welk stadium de batterij zich bevindt.
3.2 Wanneer de batterij volledig is opgeladen, koppelt u eerst de compatibele oplader los van de PB en haalt u deze vervolgens uit het stopcontact. Houd de stekker vast, maar niet het snoer wanneer u de oplader loskoppelt.

4. USB-apparaat opladen (afb. 4)
4.1 Sluit uw apparaat aan op PB met de kabel die bij de powerbank wordt geleverd of met uw mobiele telefoon/tablet.
4.2 Naarmate de externe batterij ontladen wordt, zullen er geleidelijk minder lampjes gaan branden. Verwijder de batterij wanneer uw apparaat volledig is opgeladen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De PB laadt niet op	1) Houd u aan de volgorde van aansluitingen bij het aansluiten op de voeding (voor opladen). 2) Zorg ervoor dat de contactpunten van de powerbank goed aansluiten op de contactpunten van de oplader en dat ze niet vuil zijn.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site canyon.eu/user-help-desk.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

WAARSCHUWING
1) Demonteer de behuizing niet. De batterij kan bij beschadiging exploderen. Het wordt afgeraden om te proberen het apparaat zelf te repareren, omdat u dan uw garantie verliest.
2) De powerbank moet worden bewaard op een plaats met een temperatuur tussen 15 en 25 °C voor optimale prestaties. Een te hoge/lage temperatuur leidt tot capaciteitsverlies en een kortere levensduur van de batterij. Een apparaat met een te sterk verhitte of afgekoelde batterij werkt mogelijk tijdelijk niet.
3) Gooi batterijen niet in vuur, want ze kunnen exploderen.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

POL

Krótki przewodnik. Power bank (zwany dalej PB)

Power bank OnPower 101.

Specyfikacje:
- **Pojemność:** 10.000 mAh
- **Standardy szybkiego ładowania:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Wbudowany kabel:** Tak
- **Wyświetlacz zasilania:** Wskaźnik LED
- **Wymiary:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Waga:** 192.3 g

1. Pakiet (fot. 1)
1.1 PB
1.2 Skrócona instrukcja

2. Przegląd produktów (fot. 2)

3. Ładowanie power banku (zdjęcie. 3)
3.1 Proszę podłączyć USB (do nabycia osobno) lub USB/Typ (C) (w zestawie) do kompatybilnej ładowarki USB lub komputera. Proszę podłączyć złącze micro-USB/USB typu (C) do złącza ładowarki PB. Wskaźniki świetlne będą się włączać, a wskaźnik LED będzie migać przez cały proces ładowania akumulatora, wskazując jego etap.
3.2 Gdy bateria jest w pełni naładowana, proszę najpierw odłączyć kompatybilną ładowarkę od PB, a następnie wyjąć ją z gniazda zasilania. Podczas odłączania ładowarki należy trzymać za wtyczkę, ale nie za przewód.

4. Ładowanie urządzeń USB (rys. 4)
4.1 Podłącz urządzenie do PB za pomocą kabla dołączonego do banku energii lub telefonu komórkowego / tabletu.
4.2 W miarę rozładowywania się zewnętrznego akumulatora, stopniowo będzie świecić coraz mniej kontrolek. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, proszę wyjąć baterię.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.
1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu.
2. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur: nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi.
4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
PB nie ładuje się	1) Proszę przestrzegać kolejności połączeń podczas podłączania do źródła zasilania (do ładowania). 2) Proszę upewnić się, że styki power banku ściśle przylegają do styków ładowarki i nie są zabrudzone.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk**.

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

OSTRZEŻENIE
1) Proszę nie demontować obudowy. Uszkodzona bateria może eksplodować. Nie zaleca się podejmowania prób samodzielnej naprawy urządzenia, co spowoduje utratę gwarancji.
2) Aby uzyskać optymalną wydajność, power bank musi być przechowywany w miejscu o temperaturze od 15 do 25°C. Zbyt wysoka/niska temperatura powoduje utratę pojemności i skrócenie żywotności akumulatora. Urządzenie z nadmiernie nagrzaną lub schłodzoną baterią może tymczasowo nie działać.
3) Nie należy wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą one eksplodować.

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrócone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

POR

Guia rápido. Banco de potência (a seguir designado por PB)

Banco de potência OnPower 101.

Especificações:
- **Capacidade:** 10.000 mAh
- **Normas de carregamento rápido:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Cabo incorporado:** Sim
- **Ecrã de alimentação:** Indicador LED
- **Dimensões:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Peso:** 192.3 g

1. Embalagem (foto. 1)
1.1 PB
1.2 Guia rápido

2. Visão geral do produto (foto. 2)

3. Carregamento do banco de potência (foto. 3)
3.1 Ligue a porta USB (adquirida em separado) ou USB/Tipo (C) (incluída) a um carregador USB compatível ou a um computador. Ligar o conetor micro-USB/USB tipo (C) ao conetor do carregador PB. Os indicadores luminosos acendem-se e o indicador LED pisca durante todo o processo de carregamento da bateria, indicando a sua fase.
3.2 Quando a bateria estiver totalmente carregada, primeiro desligue o carregador compatível do PB e, em seguida, retire-o da tomada eléctrica. Segure a ficha, mas não o cabo, quando desligar o carregador.

4. Carregamento de dispositivos USB (foto. 4)
4.1 Ligue o seu dispositivo ao PB utilizando o cabo fornecido com o banco de potência ou o seu telemóvel/ tablet.
4.2 À medida que a pilha externa se descarrega, vão-se acendendo gradualmente menos luzes. Quando o seu dispositivo estiver totalmente carregado, retire a bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Ler atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha aos raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.

Resolução de problemas

Problema	Solução
O PB não carrega	1) Respeitar a sequência de ligações aquando da ligação à fonte de alimentação (para carregamento). 2) Certifique-se de que os contactos do banco de potência encaixam bem nos contactos do carregador e que não estão sujos.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +357 25 857000, asbis.com

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

AVISO
1) Não desmontar a caixa. A bateria pode explodir se estiver danificada. Não é recomendável tentar reparar o dispositivo por si próprio, o que resultará na perda da garantia.
2) O carregador portátil deve ser guardado num local com uma temperatura entre 15 e 25 °C para um desempenho ótimo. Uma temperatura demasiado alta/baixa resulta na perda de capacidade e numa vida útil mais curta da bateria. Um dispositivo com uma bateria excessivamente aquecida ou arrefecida pode não funcionar temporariamente.
3) Não deitar as pilhas no fogo, pois podem explodir.

GARANTIA
O período de garantia começa no dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra é a data indicada no recibo de venda ou na carta de porte. Durante o período de garantia, a reparação, a substituição ou o reembolso da compra serão efectuados à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, as mercadorias devem ser devolvidas ao vendedor no local de compra, juntamente com a prova de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informações adicionais sobre a utilização e a garantia estão disponíveis em **canyon.eu/warranty-terms.**

RON

Ghid rapid. Bancă de alimentare (denumită în continuare PB)

Bancă de energie OnPower 101.

Specificații:
- **Capacitate:** 10.000 mAh
- **Standarde de încărcare rapidă:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Cablu încorporat:** Da
- **Afișaj de putere:** Indicator LED
- **Dimensiuni:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Greutate:** 192.3 g

1. Pachet (pic. 1)
1.1 PB
1.2 Ghid rapid

2. Prezentare generală a produsului (pic. 2)

3. Încărcare bancă de alimentare (pic. 3)
3.1 Conectați USB (achiziționat separat) sau USB/Type (C) (inclus) la încărcătorul USB compatibil sau la computer. Conectați conectorul microUSB/USB tip (C) la conectorul încărcătorului PB. Indicatoarele luminoase se vor aprinde și indicatorul LED va clipi pe parcursul procesului de încărcare a bateriei, indicând stadiul acestuia.
3.2 Când bateria este complet încărcată, mai întâi deconectați încărcătorul compatibil de la PB și apoi scoateți-l din priză. Țineți fișa, dar nu cablul atunci când deconectați încărcătorul.

4. Încărcare dispozitiv USB (pic. 4)
4.1 Conectați dispozitivul la PB utilizând cablul furnizat cu power bank-ul sau telefonul mobil/ tableta.
4.2 Pe măsură ce bateria externă se descarcă, se vor aprinde treptat mai puține lumini. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.
2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

Rezolvarea problemelor

Problemă	Soluție
PB nu se încarcă	1) Respectați succesiunea conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru încărcare). 2) Asigurați-vă că contactele băncii de alimentare se potrivesc bine cu contactele încărcătorului și că nu sunt murdare.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.ro/user-help-desk**

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

Data de fabricație: (a se vedea pe ambalaj). Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru, +357 25 857000, asbis.com

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

AVERTIZARE
1) Nu dezasamblați carcasa. Bateria poate exploda atunci când este deteriorată. Nu este recomandat să încercați să reparați singur dispozitivul, ceea ce va duce la pierderea garanției.
2) Pentru o performanță optimă, power bank-ul trebuie depozitat într-o locație cu o temperatură cuprinsă între 15 și 25 °C. Temperatura prea ridicată/scăzută duce la pierderea capacității și la scurtarea duratei de viață a bateriei. Un dispozitiv cu o baterie încălzită sau răcită excesiv poate să nu funcționeze temporar.
3) Nu aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda.

INFORMATII DESPRE GARANTIE
Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse**

RUS

Краткое руководство. Power bank (далее PB)

Банк питания OnPower 101.

Технические характеристики:
- **Вместимость:** 10.000 мАч
- **Стандарты быстрой зарядки:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Встроенный кабель:** Да
- **Дисплей питания:** Светодиодный индикатор
- **Размеры:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 мм
- **Вес:** 192.3 g

1. Упаковка (рис. 1)
1.1 PB
1.2 Краткое руководство

2. Обзор продукта (рис. 2)

3. Зарядка PB (рис. 3)
3.1 Подключите USB (приобретается отдельно) или USB/Type (C) (входит в комплект) к совместимому зарядному устройству USB или компьютеру. Подключите разъем micro-USB/USB Type (C) к разъему зарядного устройства PB. Световые индикаторы будут загораться, а светодиодный индикатор будет мигать на протяжении всего процесса зарядки аккумулятора, указывая на его стадию.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от ПБ, а затем выньте его из розетки. Держите вилку, но не шнур, когда отсоединяете зарядное устройство.

4. Зарядка USB-устройств (рис. 4)
4.1 Подключите Ваше устройство к PB с помощью кабеля, входящего в комплект поставки power bank, или Вашего мобильного телефона/планшета.
4.2 По мере разрядки внешнего аккумулятора будет загораться все меньше лампочек. Когда Ваше устройство полностью заряжено, пожалуйста, выньте аккумулятор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием этого продукта.
1. Не подвергайте устройство воздействию излишней влаги, воды или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации.
4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.

Устранение неисправностей

Проблема	Решение
PB не заряжается	1) Соблюдайте последовательность соединений при подключении к источнику питания (для зарядки). 2) Убедитесь, что контакты power bank плотно прилегают к контактам зарядного устройства и что они не загрязнены.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357 25 857000, asbis.com.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Не разбирайте корпус. Батарея может взорваться при повреждении. Не рекомендуется пытаться ремонтировать устройство самостоятельно, это приведет к потере гарантии.
2) Для оптимальной работы power bank должен храниться в месте с температурой от 15 до 25 °C. Слишком высокая/низкая температура приводит к потере емкости и сокращению срока службы батареи. Устройство с чрезмерно нагретой или охлажденной батареей может временно не работать.
3) Не выбрасывайте батарейки в огонь, так как они могут взорваться.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная). гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms**

SLK

Stručný sprievodca. Napájacia banka (ďalej len PB)

Power banka OnPower 101.

Špecifikácie:
- **Kapacita:** 10.000 mAh
- **Štandardy rýchleho nabíjania:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Zabudovaný kábel:** Áno
- **Zobrazenie napájania:** Indikátor LED
- **Rozmery:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Hmotnosť:** 192.3 g

1. Balenie (obr. 1)
1.1 PB
1.2 Stručný sprievodca

2. Prehľad produktov (obr. 2)

3. Nabíjanie PB (obr. 3)
3.1 Pripojte USB (zakúpené samostatne) alebo USB/Typ (C) (súčasť dodávky) ku kompatibilnej USB nabíjačke alebo počítaču. Pripojte konektor micro-USB/USB typu (C) ku konektoru nabíjačky PB. Počas celého procesu nabíjania batérie sa rozsvietia svetelné indikátory a LED indikátor bude blikať, čím bude indikovať jeho fázu.
3.2 Keď je batéria úplne nabitá, najprv odpojte kompatibilnú nabíjačku od PB a potom ju vyberte zo zásuvky. Pri odpojovaní nabíjačky držte zástrčku, ale nie kábel.

4. Nabíjanie zariadení USB (obr. 4)
4.1 Pripojte zariadenie k PB pomocou kábla dodaného s powerbankou alebo mobilným telefónom/tabletom.
4.2 S vybíjaním externej batérie sa postupne rozsvecuje menej svetiel. Keď je zariadenie úplne nabité, vyberte batériu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou a prašnosťou.
2. Zariadenie nevystavujte teplu: neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3. Výrobok musí byť pripojený len k zdroju napájania typu uvedeného v návode na obsluhu.
4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Prístroj čistite iba handričkou.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
PB sa nenabíja	1) Pri pripájaní k napájaciemu zdroju (na nabíjanie) dodržiavajte poradie pripojení. 2) Uistite sa, že kontakty powerbanky tesne priliehajú ku kontaktom nabíjačky a že nie sú znečistené.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.sk/user-help-desk**

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

VÝSTRAHA
1) Nerozoberajte kryt. Akumulátor môže pri poškodení explodovať. Neodporúča sa pokúšať sa o opravu zariadenia svojpomocne, čo bude mať za následok stratu záruky.
2) Aby bola powerbanka optimálne výkonná, musí byť uložená na mieste s teplotou v rozmedzí od 15 do 25 °C. Príliš vysoká/nízka teplota má za následok stratu kapacity a skrátenie životnosti batérie. Zariadenie s príliš zahriatou alebo ochladenou batériou nemusí dočasne fungovať.
3) Nevyhadzujte batérie do ohňa, pretože môžu vybuchnúť.

ZÁRUKA
Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum nákupu je dátum uvedený na predajnom doklade alebo na prepravnom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykoná podľa uváženia spoločnosti CANYON. Na získanie záručného servisu musí byť tovar vrátený predávajúcemu v mieste nákupu spolu s dokladom o kúpe (účtenka alebo nákladný list). záruka 2 roky od dátumu nákupu spotrebiteľom. Životnosť je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na adrese **canyon.sk/warranty-terms.**

SLV

Kratek vodnik. Napajalna banka (v nadaljevanju PB)

Napajalna banka OnPower 101.

Specifikacije:
- **Zmogljivost:** 10.000 mAh
- **Standardi hitrega polnjenja:** QC 3,0, PD 22,5W
- **Vgrajen kabel:** Da
- **Prikaz moči:** Indikator LED
- **Dimenzije:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Teža:** 192.3 g

1. Paket (sl. 1)
1.1 PB
1.2 Kratek vodnik

2. Pregled izdelka (slika. 2)

3. Polnjenje PB (sl. 3)
3.1 Priključite USB (kupljen posebej) ali USB/Type (C) (priložen) na združljiv polnilnik USB ali računalnik. Priključite priključek micro-USB/USB tipa (C) na priključek polnilnika PB. Svetlobni indikatorji se bodo prižgali, indikator LED pa bo utripal ves čas polnjenja baterije, s čimer bo prikazana faza polnjenja.
3.2 Ko je baterija popolnoma napolnjena, združljivi polnilnik najprej odklopite od PB, nato pa ga odstranite iz vtičnice. Pri odklopu polnilnika držite vtič, ne pa kabla.

4. Polnjenje naprav USB (sl. 4)
4.1 Napravo povežite s PB s kablom, ki je priložen napajalni banki, ali z mobilnim telefonom/tabličnim računalnikom.
4.2 Ko se zunanja baterija izprazni, se postopoma prižge manj luči. Ko je naprava popolnoma napolnjena, odstranite baterijo.

VARNOSTNA NAVODILA
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.
1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.
2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.
4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

Odpravljanje težav

Problem	Rešitev
PB se ne polni	1) Pri priključitvi na napajalnik (za polnjenje) upoštevajte zaporedje priključkov. 2) Prepričajte se, da se kontakti napajalne banke tesno prilegajo kontaktom polnilnika in da niso umazani.

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.

OPOZORILO
1) Ne razstavljajte ohišja. Baterija lahko ob poškodbi eksplodira. Ni priporočljivo, da napravo popravljate sami, saj boste s tem izgubili garancijo.
2) Za optimalno delovanje mora biti power banka shranjena na mestu s temperaturo med 15 in 25 °C. Previsoka/nizka temperatura povzroči izgubo zmogljivosti in krajšo življenjsko dobo baterije. Naprava s preveč segreto ali ohlajeno baterijo morda začasno ne bo delovala.
3) Baterij ne odlagajte v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

GARANCIJA
Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu CANYON. Datum nakupa je datum, ki je naveden na potrdilu o nakupu ali na tovornem listu. V garancijskem obdobju se popravilo, zamenjava ali vračilo kupnine opravi po presoji družbe CANYON. Za pridobitev garancijskega servisa je treba blago vrniti prodajalcu na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun ali tovorni list). 2 leti garancije od datuma nakupa s strani potrošnika. Življenjska doba je 2 leti. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms.**

SPA

Guía rápida. Banco de energía (en lo sucesivo, PB)

Banco de energía OnPower 101.

Especificaciones:
- **Capacidad:** 10.000 mAh
- **Estándares de carga rápida:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Cable incorporado:** Sí
- **Pantalla de potencia:** Indicador LED
- **Dimensiones:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Peso:** 192.3 g

1. Paquete (pic. 1)
1.1 PB
1.2 Guía rápida

2. Resumen del producto (pic. 2)

3. Carga del PB (pic. 3)
3.1 Conecte el USB (se adquiere por separado) o el USB/Tipo (C) (incluido) a un cargador USB compatible o a un ordenador. Conecte el conector micro-USB/USB tipo (C) al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante todo el proceso de carga de la batería, indicando su estado.
3.2 Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte primero el cargador compatible de la PB y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable cuando desconecte el cargador.

4. Carga de dispositivos USB (pic. 4)
4.1 Conecte su dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de alimentación o su teléfono móvil/tableta.
4.2 A medida que se descargue la batería externa, se irán iluminando gradualmente menos luces. Cuando su aparato esté completamente cargado, extraiga la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea atentamente y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
1. No exponga el aparato a una humedad excesiva, agua o polvo. No instalar en locales con alto nivel de humedad y polvo.
2. No exponga el aparato al calor: no lo coloque cerca de aparatos de calefacción ni lo exponga a los rayos directos del sol.
3. El producto se conectará únicamente a la fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de instrucciones.
4. No pulverice nunca detergentes líquidos de limpieza. Limpie el aparato sólo con un paño.

Solución de problemas

Problem	Solución
El PB no se carga	1) Respete la secuencia de conexiones al conectar a la fuente de alimentación (para la carga). 2) Asegúrese de que los contactos del power bank encajan bien con los del cargador y de que no están sucios.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **es.canyon.eu/user-help-desk**

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **es.canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

Fecha de fabricación: (ver en el envase). Hecho en China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +357 25 857000, asbis.com

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

ADVERTENCIA
1) No desmonte la caja. La batería puede explotar si se daña. No se recomienda intentar reparar el aparato usted mismo, ya que perdería la garantía.
2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscile entre los 15 y los 25 °C para un rendimiento óptimo. Una temperatura demasiado alta/baja provoca la pérdida de capacidad y acorta la vida útil de la pila. Un aparato con una batería excesivamente caliente o fría puede no funcionar temporalmente.
3) No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar.

RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA
El período de garantía comienza a partir del día de la compra del producto al VENDEDOR autorizado CANYON. La fecha de compra es la que figura en el recibo de compra o en la carta de porte. Durante el período de garantía, la reparación, sustitución o reembolso de la compra se realizará a discreción de CANYON. Para obtener el servicio de garantía, la mercancía debe devolverse al Vendedor en el lugar de compra junto con el comprobante de compra (recibo o conocimiento de embarque). 3 años de garantía a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 3 años. Encontrará información adicional sobre el uso y la garantía en **es.canyon.eu/warranty-terms**

SRP

Brzi vodič. Pover bank (u daljem tekstu PB)

Pover bank OnPower 101.

Specifikacije:
- **Kapacitet:** 10.000 mAh
- **Standardi brzog punjenja:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Ugrađeni kabl:** Da
- **Ekran napajanja:** LED indikator
- **Dimenzije:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 mm
- **Težina:** 192,3 g

1. Paket (sl. 1)
1.1 PB
1.2 Kratki vodič

2. Pregled proizvoda (sl. 2)

3. PB punjenje (sl. 3)
3.1 Povežite USB (kupuje se zasebno) ili USB/Tipe (C) (uključen) na kompatibilni USB punjač ili računar. Povežite mikro-USB/USB tip (C) konektor na PB konektor za punjač. Svetlosni indikatori će se uključiti i LED indikator će treptati tokom procesa punjenja baterije, ukazujući na njegovu fazu.
3.2 Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite kompatibilni punjač iz PB-a, a zatim ga izvadite iz utičnice. Držite utikač, ali ne i kabl kada isključujete punjač.

4. Punjenje USB uređaja (sl. 4)
4.1 Povežite svoj uređaj sa PB pomoću kabla koji dolazi sa pover bankom ili vašeg mobilnog telefona/tableta.
4.2 Kako se spoljna baterija prazni, svetla će postepeno svetleti manje. Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, uklonite bateriju.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i sledite sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne instalirajte u prostorijama sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toploti: ne postavljajte ga blizu uređaja za grejanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod treba da bude priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

Rešavanje problema

Edición	Rešenje
PB se ne puni	1) Pridržavajte se redosleda povezivanja prilikom povezivanja na napajanje (za punjenje). 2) Uverite se da kontakti pover bank-a dobro odgovaraju kontaktima punjača i da nisu prljavi.

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk**.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

Datum proizvodnje: (vidi na pakovanju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipar, +357 25 857000, asbis.com

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.

UPOZORENJE
1) Ne rastavljajte kućište. Baterija može eksplodirati ako je oštećena. Ne preporučuje se da sami pokušavate da popravite uređaj, što će dovesti do gubitka garancije.
2) Pover bank mora da se skladišti na lokaciji sa temperaturom u rasponu od 15 do 25 °C za optimalne performanse. Previsoka/niska temperatura dovodi do gubitka kapaciteta i kraćeg veka trajanja baterije. Uređaj sa preterano zagrejanom ili ohlađenom baterijom možda privremeno neće raditi.
3) Ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati.

GARANCIJA
Garantni rok počinje da teče od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlašćenog PRODAVCA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za dobijanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 2 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

UKR

Короткий посібник. Павербанк (далі - PB)

Павербанк OnPower 101.

Технічні характеристики:
- **Потенціал:** 10.000 мАг
- **Стандарти швидкої зарядки:** QC 3.0, PD 22.5W
- **Вбудований кабель:** Так
- **Індикатор живлення:** Світлодіодний індикатор
- **Розміри:** 112 × 69,2 × 19,1 ± 0,5 мм
- **Вага:** 192.3 g

1. Пакет (рис. 1)
1.1 PB
1.2 Короткий посібник

2. Огляд продукту (мал. 2)

3. Зарядка PB (рис. 3)
3.1 Підключіть USB (купується окремо) або USB/Type (C) (входить до комплекту) до сумісного зарядного пристрою USB або комп'ютера. Підключіть роз'єм micro-USB/USB типу (C) до роз'єму зарядного пристрою PB. Світлові індикатори увімкнуться, а світлодіодний індикатор блиматиме протягом усього процесу заряджання акумулятора, вказуючи на його стадію.
3.2 Коли акумулятор повністю заряджений, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від ПБ, а потім вийміть його з розетки. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтеся за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB-пристроїв (мал. 4)
4.1 Підключіть свій пристрій до PB за допомогою кабелю, що постачається разом із павербанком, або мобільного телефону/планшета.
4.2 У міру розряджання зовнішнього акумулятора поступово буде загорятися менше індикаторів. Коли пристрій повністю зарядиться, вийміть акумулятор.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій перед використанням цього продукту.
1. Не піддавайте пристрій впливу надмірної вологи, води або пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю та запиленістю.
2. Не піддавайте пристрій впливу тепла: не розташовуйте його поблизу нагрівальних приладів і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.
3. Виріб слід підключати лише до джерела живлення типу, зазначеного в посібнику з експлуатації.
4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Чистіть пристрій лише тканиною.

Усунення несправностей

Проблема	Рішення
PB не заряджається	1) Дотримуйтесь послідовності з'єднань при підключенні до електромережі (для зарядки). 2) Переконайтеся, що контакти павербанка щільно прилягають до контактів зарядного пристрою і не забруднені.

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/tech-support-ua.**

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Виготовлено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25857000, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, **canyon.ua**

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначену місцевою владою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Не розбирайте корпус. Акумулятор може вибухнути при пошкодженні. Не рекомендується намагатися відремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
2) Для оптимальної роботи павербанк повинен зберігатися в місці з температурою від 15 до 25 °C. Занадто висока/низька температура призводить до втрати ємності та скорочення терміну служби акумулятора. Пристрій з надмірно нагрітим або охолодженим акумулятором може тимчасово не працювати.
3) Не викидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть вибухнути.

Гарантійні зобов`язання
Гарантійний термін починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВЦЯ CANYON. Дата покупки – це дата, зазначена в товарному чеку або в транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Щоб отримати гарантійне обслуговування, товар необхідно повернути Продавцю за місцем покупки разом із доказом покупки (квитанцією або накладною). Гарантія 2 роки з моменту покупки споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна за адресою **canyon.ua/warranty-terms**

CANYON